

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 23.03.2012

Дата переработки: 23.03.2012

1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **DX-Cartridges**
- Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования
- Применение вещества/ смеси Cartridges for technical purpose
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель / Поставщик:
Hilti Distribution Ltd.
Business park ZAO "Greenwood"
MKAD 69 km, bldg. 3
Krasnogorsky rajon, p/o Putilkovo
RU-143441 Moskau region
Tel: +7 495 792 52 52
Fax: +7 495 792 52 53
christina.zimmer@hilti.com
- Отдел, предоставляющий информацию: siehe Kapitel 16
- Номер телефона экстренной связи:
Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum - 24 h Service
Tel.: +41 44 251 51 51 (international)
email: info@toxi.ch

2 Возможные виды опасности

- Классификация вещества или смеси
Вскрытие оболочки изделия запрещено.
Это изделие содержит опасные вещества или материалы, не выделяющиеся при его использовании в нормальных или обоснованно предсказуемых условиях.



GHS01 взрывающаяся бомба

H204 Опасность возгорания или разлетания частиц.

- Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС

Не применимо.

отпадает

- Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:
Released ingredients can irritate eyes, respiratory system and skin. Further details: point 6

- Элементы маркировки

- Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:
При обращении с химикатами соблюдать стандартные меры предосторожности.
- Другие опасные факторы
- Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)
- РВТ: Неприменимо.
- vPvB: Неприменимо.

3 Состав / Данные по составляющим компонентам

- Химическая характеристика: Смеси
- Описание:
Смесь: состоящая из следующих компонентов.

(Продолжение на странице 2)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 23.03.2012

Дата переработки: 23.03.2012

Торговое наименование: DX-Cartridges

(Продолжение со страницы 1)

Макс. масса нетто детонирующего вещества в патронах, в мг:

калибр 6.8/11 белый: 130; коричн.: 140; зеленый: 160; желтый: 180; красный: 230; черный: 260

калибр 6.8/18 зеленый: 190; желтый: 220; синий: 300; красный: 330; черный: 410

калибр 6.3/10 зеленый: 120; желтый: 190; красный: 230; черный: 250

калибр 5.6/16 серый: 105; коричневый: 120; зеленый: 175; желтый: 210; красный: 270






















Содержащиеся опасные вещества:

Within the cartridges the explosive ingredients (gun powder and priming composition) are hermetically separated from the environment. They will be only opened with effort and under destruction of the article.

Propellant powder: Single base powder, containing glyceroltrinitrate

Mass per cartridge: essentially dependent on the required power (100-400 мг)

Priming composition: SINOXYD (initiating explosive) Mass per cartridge: 22-33 мг in the mean.

55-63-0	glycerol trinitrate  T+ R26/27/28;  E R3;  N R51/53 R33 -----  H200;  H225;  H300; H310; H330;  H373;  H411	3-10%
122-39-4	diphenylamine  T R23/24/25;  N R50/53 R33 -----  H301; H311; H331;  H373;  H400; H410	0,1-1%
15245-44-0	lead 2,4,6-trinitroresorcinoxide  T Repr. Cat. 1, 3 R61;  Xn R62-20/22;  E R3;  N R50/53 R33 -----  H200;  H360; H373;  H400; H410;  H302; H332	0,1-1%

Дополнительные указания:

Прочие ингредиенты содержатся в количестве ниже пределов значимости согласно Директиве 1999/45/ЕС или обладают только физико-химическими свойствами.

Переходный период согласно статье 23 предписания REACH еще не закончился.

Полный текст положений R, H и EUH: смотри раздел 16.

4 Меры по оказанию первой помощи**Описание мер первой медицинской помощи****Общие указания:**

Оказание неотложной помощи необходимо только при выделении ингредиентов или образовании продуктов распада.

После вдыхания:

При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.

Разместить пострадавшего на свежем воздухе в спокойном положении.

После контакта с кожей: Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.**После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.

После проглатывания:

Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.

Немедленно вызвать врача.

Указания для врача:

При вдыхании продуктов распада могут возникнуть следующие симптомы:

потеря сознания, притупление сознания, цианоз (только CO₂), рвота, аритмия сердца, головные боли, спазмы, сосудистая недостаточность, головокружение, расстройство зрения, тошнота.

Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Контролировать кровообращение. Регулировать кровообращение, можно применить шоковую терапию.

При необходимости сделать искусственное дыхание.

При синюшной окраске (губ, мочек ушей, ногтей) дать как можно скорее подышать кислородом.

При раздражении легких: первичное лечение с помощью кортикостероидного спрея, например, спрея

(Продолжение на странице 3)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 23.03.2012

Дата переработки: 23.03.2012

Торговое наименование: DX-Cartridges

(Продолжение со страницы 2)

«Auxiloson», спрея-дозатора «Pulmicort» («Auxiloson» и «Pulmicort» – зарегистрированные торговые знаки).

5 Меры по борьбе с пожаром

- Средства пожаротушения
- **Надлежащие средства тушения:**
Потушить огонь находящимися рядом водой или огнетушительным порошком с безопасного расстояния.
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:**
Применение устройства защиты дыхательных путей.
Надеть костюм комплексной защиты.
Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**
Эвакуировать людей прочь из опасной зоны.
Обеспечить достаточную вентиляцию.
Держаться подальше от источников возгорания.
- **Меры по защите окружающей среды:**
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
Рассыпанные картриджи собирать только руками. Осторожно смести просыпанные вещества и стабилизировать их в маркированной емкости с водой. Загрязненное место протереть влажной тряпкой.
- **Ссылки на другие разделы**
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.
Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Обращение с веществом и его хранение

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:** Держать подальше от источников воспламенения - не курить.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**
Store in a cool (+5°C to +25°C), dry and dark place only in the original packaging.
Защищать от попадания влаги.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**
Хранить отдельно от продуктов питания.
Хранить отдельно от воды.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать ёмкости плотно закрытыми.
- **Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RU

(Продолжение на странице 4)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 23.03.2012

Дата переработки: 23.03.2012

Торговое наименование: **DX-Cartridges**

(Продолжение со страницы 3)

8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Параметры контроля**
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**
Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.
- **Дополнительные указания:**
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**
При обращении с химикатами следует соблюдать стандартные меры предосторожности.
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.
Во время работы запрещается есть, пить, курить или нюхать табак.
- **Защита органов дыхания:** Не требуется.
- **Защита рук:** Не требуется.
- **Материал перчаток / рукавиц** Не требуется.
- **Защита глаз:** Защитные очки
- **Защита тела:** При использовании устройств для нанесения достаточно защищать органы слуха.

9 Физические и химические свойства

- | | |
|---|---|
| · Информация по основным физическим и химическим свойствам | |
| · Общая информация | |
| · Внешний вид: | |
| Форма: | Твёрдое |
| Цвет: | В соответствии с характеристикой продукта |
| · Запах: | Характерно |
| · Порог запаха: | Не определено. |
| · Значение pH: | Неприменимо. |
| · Изменение состояния | |
| Точка плавления / интервал температур плавления: | Не определено. |
| · Температурная точка вспышки: | Неприменимо. |
| · Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество): | Не определено. |
| · Температура воспламенения: | 160°C |
| · Температура распада: | Не определено. |
| · Самовоспламеняемость: | see ignition temperature |
| · Взрывоопасность: | Не определено. |
| · Границы взрываемости: | |
| Нижняя: | Не определено. |
| Верхняя: | Не определено. |
| · Давление пара при 20°C: | 0 mbar |
| · Плотность: | Не определено. |
| · Относительная плотность | Не определено. |
| · Плотность пара | Неприменимо. |

(Продолжение на странице 5)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 23.03.2012

Дата переработки: 23.03.2012

Торговое наименование: DX-Cartridges

(Продолжение со страницы 4)

· Скорость испарения	Неприменимо.
· Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Несмешиваемо или трудносмешиваемо.
· Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
· Вязкость:	
Динамическая:	Неприменимо.
Кинематическая:	Неприменимо.
· Содержание растворителя:	
Органические растворители:	0,0 %
· Содержание твёрдых тел:	89,0 %
· Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность**
- **Химическая стабильность**
- **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**
Температура > 150 °C
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Условия, вызывающие опасные изменения** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасные продукты распада:** CO, CO₂, NOX

11 Данные по токсикологии

Ingredients are partly toxic.

- **Информация по токсикологическому воздействию**
При правильном применении вредного воздействия не ожидается. Ингредиенты изделия опасны для человеческого организма, однако их выделение невозможно ввиду герметичности оболочки изделия. Вскрытие оболочки изделия запрещено.
- **Острая (непосредственная) токсичность:**
- **Первичное (основное) раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Нет раздражающего воздействия.

12 Экологическая информация

- **Токсичность**
При правильном применении вредного воздействия не ожидается. Ингредиенты изделия опасны для человеческого организма, однако их выделение невозможно ввиду герметичности оболочки изделия. Вскрытие оболочки изделия запрещено.
- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**
В целом продукт для воды не вреден
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.
Неприменимо.

(Продолжение на странице 6)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 23.03.2012

Дата переработки: 23.03.2012

Торговое наименование: DX-Cartridges


(Продолжение со страницы 5)

- Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)
- PBT: Неприменимо.
- vPvB: Неприменимо.
- Другие вредные эффекты Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**
При невозможности целесообразного повторного использования подвергнуть продукт контролируемому сжиганию в сертифицированной установке для сжигания отходов с соблюдением действующих предписаний.
Обоймы с полностью израсходованными картриджами не являются опасными отходами и могут удаляться вместе с бытовым и промышленным мусором.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

14 Данные по транспорту

- | | |
|---|--|
| · Номер UN | |
| · ADR, IMDG, IATA | UN0323 |
| · Собственное транспортное наименование ООН | |
| · ADR | 0323 cartridge, power device |
| · IMDG, IATA | Cartridge, power device |
| · классов опасности транспорта | |
| · ADR | |
| · Класс | 1 (1.4S) Взрывчатые вещества и изделия |
| · IMDG, IATA | |
|  | |
| · Class | 1 Explosive substances and articles. |
| · Label | 1.4 |
| · Группа упаковки | |
| · ADR | отпадает |
| · Экологические риски: | |
| · Загрязнитель морской среды: | Нет |
| · Особые меры предосторожности для пользователей | Осторожно: Взрывчатые вещества и изделия |
| · Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом) | Неприменимо. |

(Продолжение на странице 7)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 23.03.2012

Дата переработки: 23.03.2012

Торговое наименование: DX-Cartridges

(Продолжение со страницы 6)

· **Транспорт / дополнительная информация:**

· **ADR**

· **Примечания:**

Макс. масса нетто детонирующего вещества в патронах, в мг:
 калибр 6.8/11 белый: 130; коричн.: 140; зеленый: 160; желтый: 180; красный: 230; черный: 260
 калибр 6.8/18 зеленый: 190; желтый: 220; синий: 300; красный: 330; черный: 410
 калибр 6.3/10 зеленый: 120; желтый: 190; красный: 230; черный: 250
 калибр 5.6/16 серый: 105; коричневый: 120; зеленый: 175; желтый: 210; красный: 270

· **UN "Model Regulation":**

UN0323, cartridge, power device, 1.4S

15 Предписания

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**
При обращении с химикатами соблюдать стандартные меры предосторожности.
- **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

· **Соответствующие данные**

- | | |
|-----------|---|
| H200 | Нестабильное взрывчатое вещество. |
| H225 | Легковоспламеняющаяся жидкость и пары. |
| H300 | Смертельно при проглатывании. |
| H301 | Токсично при проглатывании. |
| H302 | Вредно при проглатывании. |
| H310 | Смертельно при попадании на кожу. |
| H311 | Токсично при попадании на кожу. |
| H330 | Смертельно при вдыхании. |
| H331 | Токсично при вдыхании. |
| H332 | Вредно при вдыхании. |
| H360 | Может отрицательно повлиять на способность к деторождению или на неродившегося ребёнка. |
| H373 | Может вызвать повреждение органов в результате длительного или многократного воздействия. |
| H400 | Очень токсично для водных организмов. |
| H410 | Очень токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. |
| H411 | Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. |
| R20/22 | Является вредным для здоровья при вдыхании и при проглатывании. |
| R23/24/25 | Ядовито при вдыхании, при проглатывании и при контакте с кожей. |
| R26/27/28 | Очень ядовито при вдыхании, при проглатывании и при контакте с кожей. |
| R3 | Исключительная взрывоопасность в результате удара, трения, пламени или других источников воспламенения. |
| R33 | Опасность кумулятивного эффекта (накапливания). |
| R50/53 | Является очень ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде. |

(Продолжение на странице 8)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 23.03.2012

Дата переработки: 23.03.2012

Торговое наименование: DX-Cartridges

(Продолжение со страницы 7)

- R51/53 Является ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.
- R61 Может нанести вред ребёнку во чреве матери.
- R62 Возможное отрицательное влияние на способность к размножению.

· Отдел, выдающий паспорт данных:

Hilti Corp.
Business Unit Direct Fastening
Feldkicherstrasse 100
FL-9494 Schaan

· Контактная информация:

Christina Zimmer
T: +423 234 3804
F: +423 234 7804
M: christina.zimmer@hilti.com

· Аббревиатуры и акронимы:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association

· * Изменение данных по сравнению с предыдущей версией.

RU